



100 FILS

١٠ فلس

LEASE AGREEMENT

ABDULLA AHMED ABDULWAHAB HASAN

عقبة إيجار 710504900

CPR: 127464-1 Leasehold AL MADA SOLUTION AND SERVICES

Type of rented Property: SHOP Location: SITRA

No: B.959, Road: 223 Area: 602

Lease Period: ONE YEAR

From: 06/01/2019 To: 05/01/2020

Sum of rent: BD 100 /- (ONE HUNDRED ONLY)

AGREEMENT CONDITIONS

شروط الإيجار

1. Electric, Telephone bills, Municipality charges are payable by leaseholder.

2. If the Leaseholder or the Owner desires to terminate the lease, he must give not less than one month notice. The Owner has the right to vacate the Leaseholder from the rented place immediately and without any notice for any of the following reasons:

a) If the Leaseholder causes any damage to property.
b) If the Leaseholder fails to pay the rent and agreed charges.
c) If the Leaseholder uses the property for any purpose other than as a residential accommodation or utilizes it for any unlawful or illegal activities.

d) If the Leaseholder sublets the rented place or a portion of it without the Owner's written approval.

3. The Leaseholder has no right to remove, alter, destroy or ask for compensation for any installation, which he has made on the rental place.

4. The Leaseholder must take proper care of the property and be responsible for any damage.

5. Rent of rest period payable by Leaseholder.

6. The Owner if he rebuild no right to Leaseholder the last rent.

7. The Leaseholder must pay the court plus solicitor charges.

8. Owner has right to increase 10% of the rent only after expire of Agreement

9. In the event that the lessee fails to pay the monthly rent on due date, the landlord has all the rights at any time and without prior notice to disconnect the electricity from the occupied premises and the lessee has no right to object, sue the landlord or claim any reimbursements for landlords action.

10. In the event that the lessee fails to pay the monthly rent on due date (monthly advanced rent), the landlord has all the rights at any time and without prior notice to sue the lessee through Summary Court at Ministry of Justice to evacuate the premises (shoe/flat).

1. تعهد المؤجر بدفع مصاريف الكهرباء والبلدية والتليفون إلى الجهات المختصة.

2. إذا رغب أحد الطرفين إخلاء العين المؤجرة فيجب عليه أن يخطر الطرف الآخر بصفة لا تقل عن شهر قبل نهاية المدة، كما يجب للمستأجر إخلاء العين المؤجرة فوراً للأسباب التالية:

أ. إذا سبب خراباً أو ضرراً في العين المؤجرة ولم يتم إصلاحه.
ب. إذا عجز عن دفع الإيجار والمصاريف في الموعد المتفق عليه.
ج. إذا استعمل العين المؤجرة خلاف القانون والأداب أو أذى للجيران.
د. إذا أجز العين المؤجرة أو قسم منه دون موافقة المؤجر.

3. أي شيء يحدث في العين المؤجرة لا يخلق له تخريبه أو يطلب التعويض عنه، عليه مراجعة المؤجر عند وضعه.

4. عليه المحافظة على العين المؤجرة ويكون مسئولاً عن التالف والضرر.

5. إذا طلب المستأجر الإخلاء فعليه دفع ما تبقى من مدة العقد.

6. إذا أراد المؤجر التصليح أو البناء عليه أن يخطر المستأجر قبل شهر ولا يحق للمستأجر التمسك بالإيجار السابق.

7. إذا حصل إخلال من أحد الطرفين يكون الميسبب ملزماً بمصاريف القضاة وأتعاب المحاماة.

8. يحق للمالك زيادة الإيجار الشهري بنسبة 10 % فقط بعد إنتهاء مدة العقد ورغبة المستأجر في التجديد.

9. في حالة تخلف المستأجر عن دفع الإيجار الشهري يحق للمالك قطع التيار الكهربائي دون سابق إشعار. ولا يحق للمستأجر الاعتراض على ذلك أو رفع دعوى قضائية أو طلب التعويض.

10. في حالة تأخر المستأجر عن دفع الإيجار في المواعيد المحددة (شهر واحد مقدماً) يجوز للمالك رفع دعوى مستعجلة بطرد المستأجر من العين المؤجرة ومن غير حاجة إلى تنبيه أو إنذار وتكون محكمة الأمور المستعجلة هي جهة الاختصاص.

REMARK: RENT TO PAY ON 1st OF EVERY MONTH

Witness 2: 27.01.2019

Leaseholder: 27.01.2019

Witness 1: 27.01.2019

Owner: 27.01.2019